

# 成大建築簡訊

第十三期：1998年4月

發行人：賴榮平

地址：成功大學建築系

## 目錄

### 學術研討

- 1 台南市孔廟園區之規劃

### 本期專題：

#### 建築設計課程

- 5 導言：  
建築教育與建築設計教學
- 6 淺談大二建築設計教育
- 8 關於大三建築設計課程
- 11 畢業設計與神話的迷思
- 13 專題演講：  
「跨世紀的建築教育」

### 基金會要聞

- 16 葉老逝世紀念會
- 19 第三屆董事芳名錄

### 系所消息

- 18 陳水財畫展

### 報導、啟事

- 10 成功大學建築系所網址
- 12 成功大學 1998 建築營
- 19 成大建築系友聯誼會
- 19 開放式建築國際研討會

### 問卷與徵稿

## 台南市孔廟文化園區之規劃

——台南市舊街區再生的契機

徐明福

國立成功大學建築學系教授

專長：建築歷史與理論、歷史建築保存與再生

歷史性建築和環境在現代生活中實具重要的價值，因為其擁有的歷史價值、社會文化的意義、以及符合美學的外觀等皆屬當代生活品質中無價的成分。台南市乃台灣都市中擁有最多老街、古蹟及歷史性建築與環境的都市，是最具歷史價值的都市。如何去保留這些具歷史特色的建築與環境，乃是當前最重要的議題。台灣的古蹟保存已從「點」的保存（古蹟的指定及保存）邁向「面」的保存（聚落的保存），同時也從「殘蹟」保存和「原物」保存邁向「活用」的保存（再生、再利用式的保存），然這仍不夠，我們不應只仰賴「古蹟」的指定及保存為唯一的手段，而應廣泛地運用不同的方式在當代為這些歷史性元素尋找合宜的使用、合宜的地位、以及合宜的環境，並在都市設計構想的統合下，為「保存與發展」取得平衡點，進而開創出一個具有歷史特色的現代生活環境。

然近年來，隨著價值觀的迅速改變以及經濟的快速發展，影響台南市歷史性風貌的建設幾乎每天持續進行著，造成古都風貌的無個性化，再加上市政建設更隨著現代化的腳步，



圖一、園區核心區未來建議案（作者：張旂彰、林思玲、黃瑜）





圖二、第二階段公聽會



圖三、張燦鎣市長蒞臨初步規劃成果展



圖四、與忠義國小教職員討論未來規劃方向

使得作為古都的歷史性特質逐漸消失無蹤，定點的古蹟雖然保存了，然古都卻全面瓦解。若依台南市的歷史性建築與環境的規模、數量與分佈區位，以及其歷史背景來看，其「保存與發展」並重的藍圖應以生活環境博物館(Eco-museum)的構想最為適宜。此構想始於1971年由希微賀(Georges Henri Rivere)所創，其結合生態學與地域人類學，以及社區自治的觀念

，以展現由人類與生態環境中的動、植、礦物的互動，以及其中人與群體的互動所造成的環境的變遷，來保存人類共同的集體記憶，而“eco”意味著對自然及社會環境的重視。此時，這種博物館已非目前所熟知的傳統博物館，而是將生活環境中的各種具集體記憶的文化資產現地保存下來，給予合宜的用途，並展示於公眾面前，而成為當前生活環境中不可或缺的環境元素之一。這些文化資產可能是一條河流或一片紅樹林般的自然景觀資源，也可能是如古蹟、街巷、廟宇等實質的空間資源等。依此，我們可將台南市具有保存價值的生活環境劃分為三大區，府城生活環境博物館區（包括清時的府城及其西的三郊）、安平生活環境博物館區、以及北線尾生活環境博物館區（鹽水溪及鹿耳門港之間）。

隨著台南市政府、市議會、地方法院等公共機構即將陸續遷往新的市政中心，以一級古蹟孔廟為中心的周圍地區在擁有相當豐富的文化資產之基礎上，提供了此舊街區未來再生的觸媒。也因此，府城生活博物館中孔廟文化園區的構想方有提出的機會，而望能去保存此舊街區內豐富的空間資源，進而發展成為具有地方特色的都市生活環境。因此，孔廟文化園區形成的兩大要件即在保存與發展並存，且缺一不可。前者在使本區的空間資產得以具體呈現出當代的歷史價值，而後者即在改善

空間資源周遭的環境品質，使得以配合而共同成為符合當代品質的都市生活環境，進而成為台南市全體市民的文化資產。

國外舊城新生的案例比比皆是，每年國人前往觀光的人數數以千計，然為何觀念仍舊停留在「知而不行」的階段呢？一談到文化資產的保存，似乎大家在表面上都毫無異議，然事實上，仍常見許多深層的扞格，尤其是行政上的。對於台南市市政府來說，實不應只將此停留在「說」的層面上，而應進一步提昇為「行動」的層面，起而行之。行動的方向可歸於兩者：（1）發展出廣泛不同的方式來保存和再利用這些歷史性建築與環境，而不應只仰賴指定古蹟一途，（2）去改造歷史性街區得以適應現代的生活方式，而不失其歷史的價值和特質。事實上這兩者皆可歸之於「再生」，使整個台南市舊街區得以活化再生，成為具歷史特質的新生命體。

在「生活環境博物館」的概念上，我們試圖從「都市保存」的觀點，來構思出孔廟文化園區未來發展的遠景，以及其在台南市這個歷史性都市中未來扮演的特殊角色及定位。基本上，此計畫分為三個階段：（1）環境現況調查與分析，提出現今面臨的問題與課題；（2）透過歷史環境保存與再生規劃方案之模擬，劃定出文化園區的特定範圍，進而擬定出未來再生的構想與策略；（3）



透過居民參與式都市設計模擬，研擬出適合此區再生的都市設計機制、程序與規範，以作為未來實際法制化的依據。

在行政院文化建設委員會之委託下，我們規劃小組結合了建築、都市計畫、交通、景觀、都市設計、電腦模擬及文化工作者，共同進行孔廟文化園區範圍劃定之研究。第一階段—「環境現況調查與分析」，已於八十六年二月一日至六月三十日完成初步成果。該成果報告包括三個部分，一乃環境現況調查與分析，二乃空間資源分析，三乃社區參與式活動規劃與成果。其中，第一部份廣泛地涵括規劃區內之「土地使用分析」、「建築物型態及使用狀況分析」、「公共設施與公用設備分析」、「交通分析」、「景觀分析」以及「相關法令分析」等。望能從都市整體環境的觀點來分析此區在各層面上所呈現出的問題。第二部分則首論「地區發展特色」，以期能在歷史脈絡中去追溯環境變遷之歷程；二述此區內歷年來仍留下的古蹟及歷史性建築之設境變遷、現況特色及相關史料；三述此區內明清以來仍留下來的古街巷及開放空間，以與歷史文化意義相互結合，並分析其現況的環境品質，來作為未來空間資源整合時的媒介物。第三部分則分述各項社區參與式活動之規劃過程及其成果，包括空間資源展、公開座談會、以及老照片收集等。除了有些老照片經由篩選收錄成

冊外，其餘事項皆儘量羅列詳錄於內，以示對歷史負責。經由公開座談會與會者之建議，研究範圍擴大而補調，如今已將上述內容予以修補。近期內此第一階段之報告即將付梓。

為尋求市民之參與，在第二階段的整個規劃過程中，我們採取公聽會、公開座談會、媒體報導、展覽及建築導覽等同步進行的方式。至今已召開五場公聽會，三場專家學者座談會，無數的媒體報導，為期二個月的初步規劃成果展，以及五場「歷史建築之旅」的導覽。在二月二十日的期中簡報中，與會的評審委員(林保堯與林延隆兩位教授)亦給予許多寶貴的意見。未來將舉行最後兩場與政府相關部門的公開座談會，來討論文化園區未來的經營管理計劃與分期計畫，以便讓相關部門了解未來執行的關鍵所在。

我們規劃小組對於整個文化園區未來遠景的構想主要呈現在下列四個層面。首先，我們試圖以安全、便捷及舒適的人行參觀步道去結合園區內豐富空間資源，以便讓參觀者能在最短步行距離內完成舒適的旅程，因而整體交通策略及綠化政策(包括人行、車行、停車、街道傢俱及植栽等)的考量是必然的。其次，為維護一級古蹟孔廟周圍街廓環境的歷史特質，且在學區的里鄰大會訴求不遷校的原則下，我們建議將忠義國小規模縮小，變為30班每班最多35人的小班

小校式之社區小學。依此，我們擬訂園區核心區的保存與再生計劃，而將原操場及圍牆廢除，改為孔廟前的開放空間，又將原武德殿周圍騰空為開放空間，再將未來的文化資產保存研究中心西側的六米都市計劃道路改為人行步道，以結合市議會與原林管處之間未來將新闢成的綠地，最後進一步考量南北兩街廓人行步道的串聯，而將其間的友愛街以路障的方式不讓汽車通行。其三，在歷史性建築保存與再利用的原則上，我們研擬各個重要性歷史建築的未來用途，以及其環境保存與再生的規劃原則，以作為市政府未來開發市有歷史基地的重要根據，同時作為其研擬園區內各項開發計畫未來審議要點的基礎。最後，為利於市政府日後執行之便，我們除劃定園區範圍外，並研擬其透過都市計劃進行法制化之可行程序及策略，園區內未來的組織體系、開發方式和制度規章上的建立、以及市政府相關部門未來在此園區內推動執行工作的分期計劃。

為順利有效推動此園區的保存與再生工作，規劃過程中時常邀請台南市政府相關部門參與討論，並向市長簡報(不論是第一階段時的施治明市長，抑第二階段時的張燦鑒市長)。尤其當張市長於民國八十七年一月二十四日蒞臨初步規劃成果展開幕時參觀展覽之後，希望我們規劃小組能建議在明年的市府預算內編列必要的經費，以便市府能推動此園區計畫



的執行。為此，我們提供了具體的想法，並與相關局室作個別的溝通與研商。如今，民政局已編列預算進行一級古蹟孔廟周圍街廓(即園區的核心區)的設計競圖，以便改建忠義國小，並再生整個核心區；市立文化中心編列預算研擬中區文化會館的建築計劃，以便保存現有中區圖書分館使用的日據時期館舍，並同時進行原有的公會堂建築及周圍開放空間的整修；工務局編列預算進行第三階段的工作，即園區都市設計綱要計劃之研擬，以作為未來園區開發時都市設計審議要點擬訂時的基礎。望市議會亦能有相同的共識，而讓預算順利審議通過。

整個規劃將於五月底提出期末報告，並於六月底前修正後付梓。其內容將包括整個市民參與式規劃過程的完整記錄，以及整個規劃方案之執行策略。後者涵蓋：(1) 園區範圍的劃定，(2) 動線計劃(參觀動線計劃，交通策略及綠化計劃等)，(3) 保存與再生計劃，以及(4) 計劃之執行(都市計劃程序、經營管理計劃及分期計畫等)。自此而後，整個園區藍圖的推動及實現仰賴市府相關局室通力的合作，而我們規劃小組僅能配合之。望孔廟文化園區的實現能讓台南市舊街區的再生有個好的先例，而成為台南市民的驕傲，進而成為台灣都市保存區的先例。這使得包括張燦鎰市長在內的許多市民的梦想——「府城乃台灣的京都」，能在短期內得以達成初步的成果。也

因此我們將建議當核心區於民國九十年(2001年)有個初步成果時，可配合舉行「古城再生的世界博覽會」，來廣邀世界各個古城共同參與此再生的成果。

已欣聞赤嵌文化園區及安平文化園區也將開始進行規劃，實感欣慰。後者雖已有延平街道路擴寬事件，然此區再生之契機仍在，主要可利用安平舊街區西側工業用地的變更，提供舊街區內的土地所有權者得以「土地交換」及「空權轉移」等兩種方式進行保存與再生此區的機會。這不僅得以保存安平舊街區中最有歷史價值的部分，且使得安平人仍能居住安平區內，而不迫遷他處。唯有市政府以如此有為的作為去保有這些府城原有的歷史文化的特質，方使台南市得以異於台灣的其他都市，進而成為台灣的明珠。反之，若讓這些歷史文化的特質逐漸消失無蹤，那麼台南市就無可與台灣其他都市足以匹敵的條件了，而淪為三流的都市。這不僅是每個台南市民的職責，亦是市政府各個部門責無旁貸的職責。公家不為，而僅要求私人去做，實在說不過去。



圖五、地方法院未來保存與再利用之建議案(作者：胡宗雄)

## 本期專題：

過去有不少建築系的老師認為「建築設計」是建築教育中的主軸課程，其他相關課程是來支援(support)建築設計的輔助課程，因此有所謂「設計至上」的說法。到國外進修時，被問到主修何者時，也有認為回答主修「設計」時，有莫名的驕傲。可是，在學校內做的「建築設計」與在建築師事務所做的「建築設計」卻是相差懸殊，「建築設計」的定義與範圍是否有共識？這也是多年來建築教育的一個重大困擾。

「建築學系」之所以不願名義為「建築工程學系」或「建築設計學系」，大家應該都很清楚它處理「建築物」的生命過程中所面臨的一切問題，研究「建築物」生命過程中所有的一切相關學問，因此，在建築學系的教育設計中，當然就是去教導啟發「建築物」生命過程中一切相關知識了！

所謂「建築物」的生命過程，一般所熟知，依序包括：企劃、計畫、基本設計、實施設計、施工、使用、更新至拆除。其中最難以捉摸的，也是最富有價值的，還是在那個「無中生有」的階段。由無形到有形，由抽象到具象，由虛體到實體。一棟建築物的成敗百分之八十以上決定在其設計階段。設計階段承繼企劃、計畫的決策，又要交傳施工，讓施工階段可以完全傳達設計意旨，其間要整合的界面何其多！因此，設計階段的工作，一方面司創造，一方面司整合。由此可以得知「建築設計」課程該如何教與學了。



## 建築設計教育

導言：建築教育與建築設計教學

賴榮平

國立成功大學建築學系系主任

專長：建築環境控制系統、建築音響

建築教育中，建築設計課程一直是被認為主流課程，甚至被認為是主軸課程，對於建築設計課程的訓練目標卻存在著幾種不同的看法：

去年底拜訪香港中文大學建築系時，李主任明確地強調，「建築設計」課程是「整合」(integrate)科學、人文、美學的一門課程，換句話說，其他建築相關課程與建築設計課程之間的關係是「整合」而不是「支援」。這樣的觀念對國內的建築教育應該是很足夠參考與檢討的！成大建築系自民國60年就放棄了在大學部分設計組與工程組的概念，可是在「建築設計」課程中，卻沒有什麼系統性的改變，還是沿襲過去的設計至上的概念，仍然沒有放棄過去那種狹隘的「建築設計」的定義，「建築設計」課程的老師一代接一代，沒有人願意給它一個明確的定義與範圍，再加上教育部的桎梏；建築系專任老師不得為開業建築師，更導致更多人對「建築設計」模糊了。學生因而會輕視其他課程之重要性，為著趕圖，為著做設計，其他課程可以跳課。其他課程所得的知識只是用來應付考試，而不是用來整合設計。設計課的老師也不做此要求。因此，雖然大家在口頭上仍然掛著「整合」的字眼，實質上卻是背道而馳，很少能有整合的效果。

最近與林建築師談什麼是建築師事務所所要的建築設計人才。林建築師說，從執業的觀點，「建築設計」的能力可分為三類，具有這三類能力的任一或任一以上的人才都是事務所的所要的。即創造的能力、發展的能力，與繪圖（或電腦 KEYIN 或做模型）的能力。一個人要身兼這三種能力是可遇而不可求的。有些人，點子多，創意多；有些人很容易抓住一個點子去發展，在有限時間裡就可做出一個不太差的設計；有些人上述兩種能力都不是很，而是手上工夫絕佳，圖畫得快，電腦輸入快，或是做模型快

。因此，任何具有這三種能力之一的佼佼者都是事務所內受老闆歡迎的人，做為一個事務所的老闆，就要讓這三種人各盡其長，而不互攻其短。

教育的最高手段就是能「因材施教」、「適才適用」。一個優秀的老師，他必須有敏銳的觀察力，了解其學生在當時的狀況，是適合多加以誘導、啟發其創造力；或是適合教導其設計發展的技術，不要講太多道理，老師以身作則示範給學生觀摩、模仿；或是就讓學生多學習電腦繪圖，多學習切割模型，從實體的建築表現中去增進學生的建築觀念。

然而，也不是每位設計老師在這三種能力上都很強。以電腦繪圖而言，當今學生的能力，有相當的比例比其設計老師還要強。這也是造成今天的建築設計教育過程中的一矛盾或是一困擾。此時，「助教」或許可以解決這個困擾。

教育部規定，專任教師不得開業，導致很多「建築設計」課程的老師很少有「建築設計」的完整經驗，因此前所提及的「整合」技術上，不易指導學生如何整合！

啟發創造力，成為當今老師最具POWER的能力，創意至上，在學校內的建築設計作品評估上，一直是佔有極高的地位。尤其在公開評圖上，學生作品的創意一直是受大家的喝采，導致一些沒有什麼創意，但是四平八穩的作品，臉上無光！學生在做設計的過程上，一味地追求創意，草圖一而再，再而三的修改，一直是不滿意的狀態，直到要交圖了，不得不草草上架，導致不但談不上整合，連圖面的完成度都有問題，這種情況有時也還受老師

的讚揚，真是讓人迷糊了「建築設計」課程的教學目標。

創意，決不是突然冒出來的，雖然它常也是突然冒出來的，每個人有不同的人生閱歷，不同的知識庫。創意是隱性的，它須由老師、環境或情景來啟發它，一般稱為靈感。這些人生閱歷，這些知識庫是隨著年齡而成長。年輕的學生，人生閱歷有限，知識庫有限，實在不宜給予太大的創意要求！最近有一些很優秀的學生跟我談說，他要休學，他的人生閱歷不足，他看得書太少，他的設計找不出創意，天啊！這是誰的責任？

日本名建築師槇文彥說：「建築就是將藏潛於心中關於空間、造形的夢想實現的過程」，實際上，每個人都有夢想，身為建築設計的老師不要太批評每個人的夢想，而是要幫助學生如何把夢想實現。

實現夢想，就是設計的發展能力，要培養敏銳的觀察力，要訓練邏輯分析、演繹的能力，要有廣大的知識庫，最後透過整合的過程把這個夢想畫出來或做出來。常言道：「這個設計密度很夠」或「這個設計比較成熟」，所表達的就是它的整合事項多，考慮周詳。

成大建築系有其悠久的歷史傳承，在國內的大學裡有最豐富的教學資源（老師、圖書、設備、經費、活動、相關科系等），應該可以孕育出建築界的領導人才，也應該可以孕育出國際級的建築師。但令人擔心的「建築設計」課程的矛盾還是充斥著，這也是本期起希望有更多的文章來探討成大建築系「建築設計」課程的改善。



## 淺談大二建築設計教育

李夢熊

國立成功大學兼任副教授

專長：建築設計

- 從大一基本設計-轉入建築設計，加入許多實用及機能上的限制，尤其對"人"的考慮。對於如此不同的轉變，剛開始實在很不適應。
- 聯合評圖方式雖可幫助多聽多看不同風格的作法，不過硬體上或是上課的態度，有時覺得效果打折扣。
- 熱忱似乎從期初隨著時間及課業的沈重而逐漸低落，而且自己在摸黑試誤中學習建立"設計的模式"，常令人力不從心，徬徨無助！
- 一個別評圖時，若一對一則覺得侷限在自己的角落埋頭苦幹，若合組一起上有時對別人案子不甚了解而浪費時間。
- 週一通常因為前天晚上的熬夜而體力不支，不過這就是提到似乎只有星期六日做設計的情形。
- 學習的過程是一種引導，幫他"改平面"不如教他如何改平面。
- 設計是需要討論的，對於沒有什麼人的設計教室，似乎有點困難。
- 學生不該是被動的，做設計時更應主動。
- 從基礎設計轉到建築設計後，起初會覺得很不能適應，不能天花亂墜的作設計，反而限制重重。再加上沈重的壓力，有時趕圖時便會常常想：「乾脆休學算了。」
- 其實設計課的安排不錯，禮拜一可以聽聽不同老師的看法，禮拜二可以與老師討論。可是有時會覺得假日的時間被利用，不但不能好好休息還得熬夜，所以建築系的學生大多體力不太好。
- 希望老師們能多鼓勵我們，少責罵，讓我們慢慢去適應"建築"的生活，我想這樣會比較好。
- 基本功夫缺乏：每每於畫草圖及正圖時感覺到大一圖學實在沒有提供我們足夠的圖面表達基本功夫，更因而影響我們實現設計理念的能力。
- 無法提供有系統的設計教育，我們常知道，國外的設計教育，每個學校、每個學院都有自己獨特的風格，而我們的風格在那裡？學生隨著老師不同的改圖風格而擺動，老師更因每次只帶一次設計而無法完整知道學生設計風格的成長。
- 缺乏創意：常見的情形是老師與學生為了Form及空間感覺呈現拉鋸戰，老師常要求學生以較平實及穩當的方式作設計，學生受到雜誌及潮流的影響，則素愛嘗試不同的表現方式，兩者何時能交集？如何交集？
- 設計哲學的缺乏：學生對於設計常缺乏一套完整的觀念，便因如此，設計常擺動不定，系上這類課程缺乏嚴重，令人心寒……。
- 關於老師的教學缺乏啟發性，無法激發學習設計的意願。
- 關於學生本身的問題，時間的控制不理想(其他課業不輕，或其他雜務)缺乏學習設計的整體氣氛。

以上為本屆二年級同學(各組組長)對目前大二建築設計課程的部份迴響，同學們很少發表意見，個人很喜歡聽聽同學們的心聲，所以隻字未動的原音重現。從這些直接反應中，或可初步體會到同學們修習大二設計課程的心路歷程，「設計課是在一連串的痛苦掙扎、徬徨吶喊、矛盾錯誤中輾轉，熬夜之後還是熬夜，明早還得看老師臉色的反反覆覆，改了還是要改，似乎永無休止……」，其實這是學習任何一種須以體驗及創意的學門所必經之歷練。似乎還沒有一條捷徑可以省略這一段，艱澀、困頓、苦其心智的過程。個人願以多年參與二年級設計教學之點滴經驗，限於篇幅在此不提崇高的理想及目標，只談如何落實的問題，藉以稍解學子們心中迷失，並與老師們互換心得，以期拋磚引玉之功。

首先從教學的角度來談設計教學，二年級是建築設計的入門與基礎，如何由淺入深訓練基本功夫？如何引導學生們正確方向？如何提高同學們的學習興趣？等等皆是老師們所關心的課題，茲以下數幾個方向作說明。

### 出題方向由簡入繁—

須配合教學目標，從同學熟悉的環境出發，以其親身體驗開始，練習對 Scale 的基



本概念，要求同學們能掌握設計最基本的工具。以上學期的出題來做說明，給同學第一個作業是 Scale 訓練，由同學找一處廁所及樓梯，動手量測繪出詳細的平立面圖，並由同學提出任一處細部改善構想。第二個作業讓同學們選擇自己系館內任一角落，設計建築系交誼及展覽空間，訓練同學在熟悉的學習環境內提出構想，從簡單的家具安排體會空間。第三個作業為成功湖畔師生交誼空間設計，訓練同學透過簡單的機能空間安排如何反映且與校園環境的契合。第四個作業為成大書城設計，訓練同學從配合校園環境及都市環境來瞭解簡單功能與商業空間。從上面四個練習，由基本尺度訓練到簡單空間機能到體驗室內外環境的配合，企圖讓同學們學習如何從想法變成一整套設計圖，不僅訓練基本功力，讓同學們瞭解設計過程，並鼓勵同學們發揮創意。

### 分組討論，集體評草圖一

將同學們分成六組，由六位老師每一設計作業帶一組討論，設計題目由六位老師輪流出題，並經六位老師慎重討論後才發題。如此可使每位同學都能瞭解每位老師不同帶法與看法，從上學期開始，二年級利用每週一下午集體評草圖，每組在上課前抽兩名同學上台 presentation，從同學們互相討論到老師們的不同觀點，讓同學們從每星期評圖壓力中要求自己的進度。至目前為止，同學反應良好，我個人認為此種密集的 presentation 訓練要求，對成大建築系是必須的。

### 集體評正圖，成績力求公平一

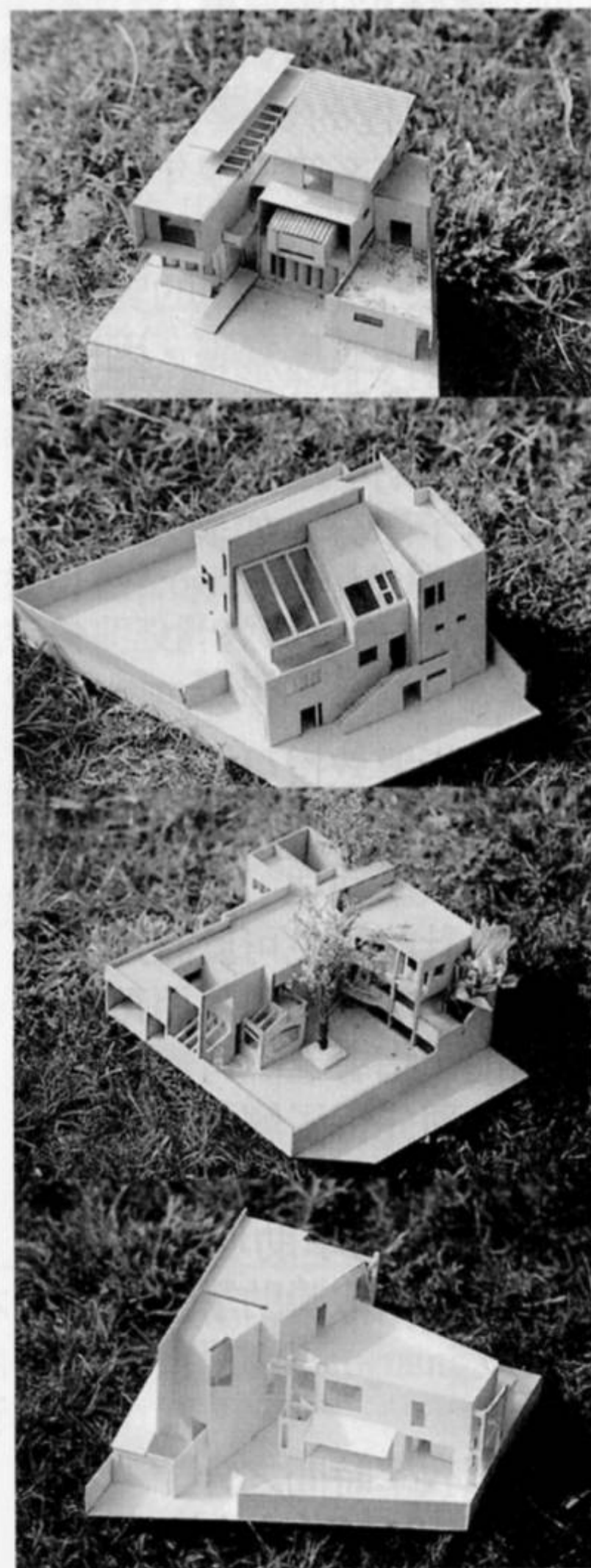
每個設計交圖後集體評正圖，透過同學們及校外老師的互相討論，讓同學們學習各種不同的 approach 方式及驗證其成果，此時不同的意見或看法得以溝通，進而互相激盪。設計成績的評定由老師各選出組裡高分及低分各一份由六位老師互相討論評比，在依此公定標準調整其他同學的成績，藉以讓評分標準更公平合理。

其次從學習的角度來探討設計教學。我常向同學們提及，學習設計與各位學習作文的心路歷程是一樣的，從簡單的句型到段落結構，經過不斷的練習，初期只要求敘事條理分明，再要求能熟練運用文句技巧，逐漸進階到要求見解獨到有創意，學習設計亦是如此，所以我希望各位以學習作文的體驗，來讓同學們瞭解學習設計的方式，就是不斷的嚐試，多閱讀設計書刊，多參觀建築作品，不要怕錯誤，剛學習設計者應視錯誤為必經之途，從錯誤中學習經驗是最有效的。

從今年二年級設計教學過程中發現，部份同學對基本的圖面要求仍有一段距離，例如很多同學不會求透視，或加陰影，甚至連色鉛亦不會用，希望未來進入二年級的同學要有基本的 presentation 技巧，仿宋體、色鉛、水彩、透視、陰影等，均是必備的基本技巧，盡可能在一年級能夠自我要求，到了二年級才不致因此而影響成果，這點意見希望教者或

學者都能深入省思。

以上是本人對二年級設計教學的一些個人淺見，願提供同學們參考，我一直認為學習建築應是一種快樂、一種享受，在此認知下不斷去嘗試，雖會歷經一段徬徨煎熬，但努力得來的成果卻會讓人愉悅的，希望每個學設計者均能 open your mind，互相激盪與鼓勵，吸收別人的經驗，提昇自己對設計的品質要求，讓學習者在持續的磨練中成長，進而能享受建築設計帶來之正面且健康的結果。



(大二學生設計作品：住宅案)



## 關於大三建築設計課程

沈芷蓀

國立成功大學建築系兼任專家

沈芷蓀建築師事務所主持人

自從1991任教於成大建築系之後，就一直以得英才教之而自喜。同時看到一群群優秀的同學陸續地進入社會及國外深造，也深深地對其錦繡之前程有所期許及希望。日前賴主任要我提出對大三課程改進意見，個人非常樂意能為成大建築系奉獻些心力。因此在經過很短的一個星期時間下的思索，並與一些學生、校友及老師討論對此事的看法之後，我將心得整理如下：根據成大的背景條件

1. 成大建築系學生本身的質地優良
2. 成大建築研究所的六個組是全國完備的建築研究團隊
3. 成大建築系有當今建築界既多且極有成就的校友
4. 成大建築系有全國優秀的教師群
5. 但成大建築系也是全國少數修業年限四年的建築學系

我因此針對這些條件所因應的一些因素，提出對於大三建築設計課程有所幫助的一些個人建議。

### 一、課程的質與量

在課程的質量方面，認為成大建築系第三學年的學生應需要達到外校（五年的建築訓練）三、四年級中的質與量，才能與其並駕齊驅。因此充分利用寒暑假是必要的。故建議擬於假期中給予同學四個選擇並給予學分。如表一。

### 二、教學方式

- a. 每位指導教授可遴選一位系裡碩士班（含以上）之研究生為教學助理。因此修習該次設計的學生可於該週內請教於此教學助理。而每週上課前，指導老師可經由該教學助理先行了解該組學生該週之工作狀況及學習內容。（建議此教學助理的工作為研究生領取獎助學金依據之一）
- b. 整個教學時間之分配：本系每週12小時的建築設計課程。考慮其中8-10個小時由指導老師進行設計教學，餘

2-4小時由教學助理進行設計之溝通討論。

- c. 設計進行
  1. 題目發下之後，建議能安排對該次設計有研究之老師與學者做專題性演講或講座（理論）
  2. 建議能聘請與該設計題目相關的建築師，以演講方式將其作品介紹給同學（實務）
  3. 希望帶領學生參觀與上述建築師有關之實際設計，並於設計教學中利用設計教學當晚舉行演講
  4. 對學生設計成果之要求：除正圖、正模外，另須有概念圖、概念模，草圖、草模，於該次設計結束時一并交出。評分時並不以最後結果為評分標準，而輔以學習過程的成果為該次設計評分之標準。
  5. 在設計題目發下之前或學期初，通知圖書館將有關該學期（或該次）之建築設計圖書資料選出，放於固定的書架上供學生查閱並限制外借。（此書單可由出題教師

或教學助理討論後列出）

6. 在每次設計已進行1/3時，建議於應在各組間進行共同之草評。草評之表現法形式不拘，亦即不等以所謂的正草圖，而是設計概念（圖）的討論。希望不會因此造成學生設計過程中交圖之壓力。

### 三、教學內容

- a. 建議1-4年級教授共同討論設計教學之整體架構，並於每三年重新檢討此架構之優劣並修正。（配合本系主任任期三年之考量）
- b. 根據整體架構，在開學前建立三年級四次建築設計課程之訓練目的及內涵，並公佈告知學生該次設計之訓練目的。（題目可先擬定）
- c. 在該學期四次設計中，每一設計題目皆由出題老師提出該次設計訓練目的外的第二設計重點（如結構



、構造、設備、歷史、都市、理論等)。原則上由指導老師將該重點導入設計教學中。藉此使每位同學可將所學的其他建築領域的知識融入該次設計中，

以達到學習之目的。並引發各類同學對建築設計之興趣。

d. 希望由本系研究所組各自定出空間及時間，並排訂

研究生同學輪班為設計課程的候教時間。此方法主要可提供學生在設計課程外有更多的額外討論。(建議此輪班時間亦為研究生領取獎助學金之依據)

| 項目                   | 辦 法                                                                                                                                                                                                                                                  | 學 生 選 擇                                                                                                                                                                      |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. 國外參觀學習設計          | 由本校(系)與國外優良的學校(系)建立交換教學的管道。經國外學校提供住宿、交通及相關聯絡教授。後由本系教授執行設計教學及參觀課程，並聯絡該地區優良表現的校友，於該地每週進行評圖。課程結束時，由當地建築師或該地教授參與評圖。後將學習成果於回校後展出，並由指導老師簡介教學成果予系內師生(本校之教學費用，包括鐘點費及差旅費希望由學校支付，若有困難建議由本系的文教基金會提供)                                                            | a. 由指導教授訂定 program 在國外教學中執行。<br>b. 由學生自定 program 經指導老師認可後於國外執行(以上學生參觀學習之費用須由學生自付)<br>c. 由外界建築師提供其 program 給予學生，經教授認可後執行。於國外執行的設計成果須依需要回餽給該建築師。(學生所需費用建議由建築師支付)               |
| B. 國外教授、建築師於本系執行設計教學 | 由校友及系內教授推薦國外優良的系所或教授，於暑期開設設計相關課程(費用由學校支付，或成大建築文教基金會提供)                                                                                                                                                                                               | a. 由國外之指導教授(建築師)訂定 program 在成大建築系執行設計教學<br>b. 由學生自定 program 經該學期之系內指導老師認可後執行<br>c. 由外界建築師提供其 program 給予學生，經教授認可後執行。該設計執行後成果視需要回餽給該建築師。(此項回餽必須由該名提供 program 建築師支付若干費用給文教基金會。) |
| C. 國內建築師事務所執行之設計教學   | 由系內教授推選出50-100名優良建築師及其內部成員素質優良之事務所，經系務會議通過成為本系之暑期設計之指導教授。並於學期結束前一個月將其名單公佈於系上。由學生自行選擇並提出學習計劃，經指導教授及教學建築師同意後執行此項設計教學。在暑期結束時，由系內教師進行評圖。對於指導優良的建築師，擬由系內教授推薦給本系，並發予感謝狀。(執行方式如附件，77級系友黃衍明提供華盛頓大學之執行細則)此計劃應視為學生在學期間之學習，所以並不支薪給學生。學校方面不發鐘點費給建築師，而改以感謝狀及聘書替代。 | a. 由指導教授訂定 program 在學生所選擇之事務所執行暑期設計教學。<br>b. 由學生自定 program 經指導老師及建築師認可後於事務所執行<br>c. 由教學建築師提供 program 給予學生，經教授認可後執行。執行後成果視需要回餽給該建築師。                                          |
| D. 由學生自行提出 program   | 對於修習設計課程學生所自訂的 program 應在假期開始之前，提出並經指導教授評估其可行性後同意。隨後在假期開始後執行。                                                                                                                                                                                        | 若學生有不在以上三項情形，為使學生有選擇之自由，可由學生選擇 program 經教授同意後執行                                                                                                                              |

表一、課程的質與量



#### 四、教學網路

1. 每年級有一位設計召集老師，全系則有一總召集老師。他們應於每學期開學前集會檢討上學期之教學成果，並針對缺失做適當改善，提出改進方案。
2. 每年級皆由召集老師當作各年級間教學上的溝通管道。
3. 總召集老師應參考國內外各校現行之建築設計教學方法及內容，然後提供給各年級的設計教師作為設計教學之參考。

以上所述是在短短一星期中個人對設計教學上的淺見，難免有所疏漏。因此希望學生及教師都能提出更好的指正或建議。畢竟提供成大學生更好更有效率的設計學習環境，是吾人在投入成大建築設計教學中所努力的。

附件：

美國華盛頓西雅圖大學建築所實務實習課程內容（節譯）

（原資料來源：77級校友黃衍明提供）

..... 希望受訓練的學生能於事務所實習所見/參與的過程中，並花3小時/週/學分（6學分18-20時/週）在先前所計劃的實習興趣上面。學生在學分取得前應寫下2-4頁來描述該生的經驗及其價值。基本上，教授在該學期間應與所有參與實習課程的學生進行數次的討論，而學生則需要彼此討論並分享他們的實習經驗。

修課學生應習得

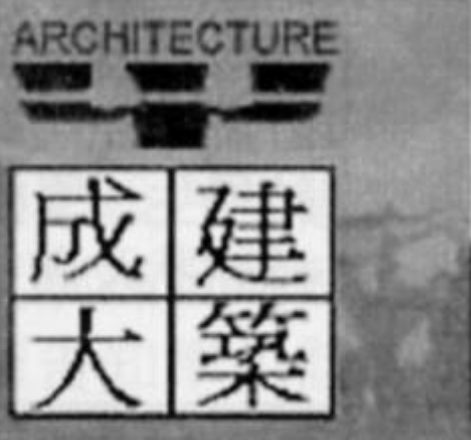
1. 在專業方向的課程上，相關實務經驗的加強
2. 一個可以認識執業的方式，藉此可提供學生於日後選修相關課程時的準備
3. 建立與職業的溝通管道

以下是此實習的輪廓，它可以是由建築事務所主導進行的相關建築之一般傳統訓練，或者可由事務所與學生根據該生在實習期間依學生興趣、事務所作業狀況及容許的狀況設定欲練習的program。學生方面，原則希望每位學生每週至少3小時在學習及流程上的記錄，並認為學生不應收取任何薪資。

| 週次  | 實習程序          | 內容                                                          |
|-----|---------------|-------------------------------------------------------------|
| 1   | 熟悉事務所的組織及經營管理 | a. 學生熟悉事務所的結構與運作<br>b. 職位工作的定位                              |
| 2   | 案子的組織與管理      | a. 瞭解個案                                                     |
| 3   | 問題的確證與分析      | a. 確認瞭解問題<br>b. 解決問題方法的搜集與分析建議此階段能與顧客直接接觸<br>c. 評估方法的資訊蒐集   |
| 4、5 | 解決問題          | a. 解決問題方法的導入<br>b. 顧客與顧客介入解決問題之過程<br>c. 估價                  |
| 6、7 | 案子的執行         | a. 構造文檔（施工）<br>b. 導入施工圖繪製<br>c. 施工說明書<br>d. 預算書<br>e. 顧客的加入 |
| 8、9 | 案子的管理         | a. 瞭解招標過程與協調交涉<br>b. 瞭解工作經費計算與步驟<br>c. 施工管理、事務所程序及工作監督管理    |
| 10  | 工作的獲得、道德及專業   |                                                             |

國立成功大學 建築學系 DEPT. of ARCHITECTURE  
NATIONAL CHENG KUNG UNIVERSITY





  
Guestbook

  
系所 History

  
學程 Programs

  
師資 Faculty

  
課程 Class

  
設施 Facilities

  
活動 Events

  
校園 Campus

  
建築 Architecture

  
網路 Resource

系上網址：

基金會網址：

<http://www.arch.ncku.edu.tw>

<http://www.arch.ncku.edu.tw/fund/fund.htm>



## 畢業設計與（神話）的迷思

鄭至雄

國立成功大學建築學系兼任專家

鄭至雄建築師事務所主持人

CHENG CUNNINGHAM COLLABORATIVE 主持人

畢業班的同學何去何從？大環境影響及系內教育方針等等問題，不是本文要探討的主題。觀照我個人與成長中同學的內在律動，這三年來在系內與同學共同摸索一些設計思考的體驗，累積了片斷的思維。完全沒有企圖立下規圓矩方的法式，祇是我個人零零碎碎的想法，故曰「迷思」。

Charles Jencks 曾說過：「建築師創造建築，歷史學家創造歷史，他們兩者創造的是（神話）」（Architects make architecture, historians make history and they both make is myth.）【註一】。Jencks 素以詭譎、雄辯、才華橫溢的文字馳名，我這正經八百的直譯，恐怕無法完全拘捕他的意涵（Sorry, Charlie, Pardon me for living.）。

各類藝術創作（包含建築設計）各有其獨特之表現媒介與形式，非它類可替代的。我覺得何必如此自閉！儘管嘗試採納他類媒介來填充其意猶未盡，使其更明確、豐富、充實。語言文字肯定地被視作傳遞建築設計訊息的它類媒介之一。面對一建築設計（創作），是否有需要把直覺感性的體悟，人與空間的具體關係提昇至哲學思考的抽象領域？為滿足創作者追求的極致，的確有此需要！設計者苦心經營的時、空、人、事、物的脈絡與意涵，雖由設計的「外相」呈現在觀者眼前，但往往無法宣揚設計者內在的、無形無狀的心智——那些看不見的意象與隱喻及「觸摸不著」的空間量體。藉語言文字的架構有效地讓設計者申訴那些隱藏的原創基因

而建構成建築理論或設計談話（Theory = Design - Talk）【註二】。因此設計談話（理論）承傳了語言文字的特性：「必須具有自圓其說的結構、具說服力、具多元意涵、是否（真實）並不重要。」（「非真實的描述」是神話的基本定義之一）我們肯定會記得那兩句快被遺忘的建築名言（或建築神話）：Less is more. 與 Form follows function. 是多麼簡銳、頗具說服力，但是否「真實」？已讓我們傷透腦筋大半世紀了。

Paul-Alan Johnson 在他那長篇闊論的「建築理論」中提供了小小的篇幅討論建築理論與（神話）的淵源："Theory as architectural myth maker."，直譯為「理論（可理解）為建築神話創造者【註三】」。他沒有沿用一般字典所註解的（神話）的定義，他很詭譎地把William G. Doty 對（神話）的內涵改編成一套頗嚴謹的（建築）理論架構，祇需把（神話）二字改為（理論）即成：

- \*（神話）通常蘊涵著一個相當複雜的網路系統；具有重要的文化涵義與幻構意象的故事或寓言集成。
- \*（神話）常以隱喻性、象徵性的詞藻，生動的意象，感

性訴求描述人世間事件，闡明人類在其中的處境與關係。

- \*（神話）傳遞某一文化社會的政治觀與道德觀。
- \*（神話）提供給個人經驗一套自然文化的詮釋系統。
- \*（神話）可能創制或反映在人世間的典禮、儀式與戲劇文學。
- \*（神話）的餘蔭可能被渲染成為民間故事、傳奇稗史、預言及短篇小說寓言的依據。

我建議乾脆用（建築設計）取代（神話）二字，上述各項不正是畢業設計作業必須要思考的項目？這些定義不會直接指導我們「畫設計」，而是激動設計的思考催化——對時、空、人、事、物的思考與詮釋；是滲合兩種媒介的嘗試（建築設計與語言文字）；是讓設計者從直覺感性的具體作業提昇至思考的抽象領域。我想比喻為「設計思考網路」更為恰當。這思考網路蘊涵著理性的、邏輯的與靈幻、狂亂、扭曲的心智空間。這兩者之間的張力構成我們內在的心智律動，偶然或許會激盪出一點滴的「靈犀」。（我有點猶豫稱之為靈感）這些靈犀來自對設



計本質、機能與空間關係的認知、質疑；來自凝住觀照每一個意象的構成；來自框蘊這人世間的人、事、物的各相的體悟。

非常抱歉的是我沒有具體的方法或秘笈用來拘捕這些思考點滴而組構成建築設計（圖與理論）。我祇相信一個笨的辦法：全心全意地去「做」設計，不斷地嘗試，終究會「It comes together only during and because of the doing.」【註四】。我想我們更應該鼓勵開創自己的園地，挑起自己獨特的負荷。採取不一樣的角度，以不同的邏輯，新穎的認知和鑑定的方法來看待世間的人、事與物。這樣子我們那一點一滴的創意不會像「幻夢」一般消逝，被現在和未來的「現實」消融【註五】。畢業設計也許是同學門第一次的嘗試經驗，第一次單獨躍進這設計思考的漩渦。Johnson 所提示的思考架構可供我們探索與參悟，或許會激發我們的設計思考作業變得更豐富、更充實！

當然會有人鼓勵的：「有一件事是建築的學生可以嘗試：發明自己的（神話）領域。有人也許認為這（神話）領域太容易迷惑學生的思考作業，應儘速把它消釋。相反的，我說請繼續流連在你自己的（神話）領域，假如它有助於你的創作靈感【註六】。」

就此打住我個人的迷思，祝福我們有機會在這百花齊放的二十世紀末掙扎蕩漾出自己一點一滴的（神話）。

註一："Meaning of Architecture", Charles Jencks and George Baird. eds. 1969

註二："The Theory of Architecture-Concepts, Themes and Practices" Paul Alan Johnson, 1994

註三：同註二

註四：同註二

註五："Six Memos for the Next Millenium", Italo Calvino, 中譯本：吳潛誠校譯, 1998

註六：同註二

## 成功大學 1998 建築營招生

主旨：帶領高中學生認識建築藝術，並認識建築系：  
什麼是建築？什麼是大學的建築系？什麼是成大建築系？

活動內容：課程教學、台南古蹟及小吃巡禮、幻燈片欣賞、動手做做看、演講、主題團康活動、成果發表交流……等

主辦單位：國立成功大學建築系88級系學會 成功大學建築系

協辦單位：成大建築文教基金會

活動時間：1998.7.6- 7.10

營隊地點：台南市成功大學校區&台南各古蹟景點

住宿地點：成大學生宿舍

參加對象：1. 全國各公私立高級中學在學學生  
2. 對建築有興趣或有志報考成大建築系者

費用：NT 2700 元整

報名時間：即日起至5月15日（郵戳為評）

請向各校訓導組索取報名表

洽詢電話：06-2389977 建築系助教 許文奇  
06-2757575 轉 54147 系學會會長 孫庸傑

## 財團法人成大建築文教基金會新書介紹

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| 86年碩博士論文摘要集                    | \$ 350  |
| 鋼構建築專題演講講義                     | \$ 1200 |
| 建築結構耐震診斷與耐震補強研討會演講資料           | \$ 100  |
| 葉樹源教授作品集                       | \$ 350  |
| 高雄市都市建築高層化與都市性設施之關聯性研究         | \$ 1000 |
| 大學校園成長與環境都市化之關聯性所衍生校園空間架構問題之探討 | \$ 550  |



時間：3月19日 晚上7:30 成大建築系階梯教室  
主辦單位：國立成功大學建築學系 財團法人成大建築文教基金會

專題演講 Architecture Education：Stepping Into a New Century  
跨世紀的建築教育

Günter R. Schmitz  
美國紐約州立大學水牛城分校建築系教授

我將在此與你們分享一些思考性的課題。關於我們當前的建築教育學程；或是我們身為其中一份子的變動世界；以及為因應專業上的挑戰、優先性的掌控、地域的發展潛能等因素，建築教育可能做的調整。最後將歸結出一些實用的建議，期望能對我們的建築教育能有所裨益。

首先讓我們談談當前的情形。

1. 機構化

建築教育的企畫施行藉諸於學位授予機構，建築教育也因此被機構化了。如同其他的院系，建築系所不過是一整體學術機構的一環節，不是獨立自主的單元。目前大學日趨企業化經營，凡事強調「投資報酬」，對於「非賺錢的建築系所」（相較於工程、自然科學、醫學等，能為其母機構爭取到豐厚的體制外基金）常採削減作為。

對學位及建築教育學程等予以約束是極自然的，因為建築產品須使使人能居住，而學校教育多少能提供有關使用者「生命、健康、福祉保護」的特殊知識。

2. 建築教育企畫與專門化

如下表

| 建築教育之階段              | 修業年級    |      | 學位                               |
|----------------------|---------|------|----------------------------------|
| 高階<br>Advanced Level | 8+<br>7 |      | 建築博士 (D. Arch) ?                 |
| 上階<br>Upper Level    | 6+<br>5 | 專門課程 | 建築碩士 (M. Arch)<br>建築學士 (B. Arch) |
| 中階<br>Mid-Level      | 4<br>3  |      | 科學或藝術學士 (B.A./B.S.)              |
| 底階<br>Lower Level    | 2<br>1  | 核心課程 |                                  |

表一、一般建築教育學程

3. 不堅實的理論基礎

遺憾的是，並非所有建築教育企畫都是好的。有些學校的企畫承續慣用的模式但已不頂管用了。也有的學制過剛，缺乏供專門化課程予學生。過去的卅年也有學校將傳統在建築設計的課程重心移轉，使得在技術上訓練不足。

4. 教育者

教育者絕對是建築系所最重要的資源。他們的工作是教師也是學者，對機構的影響與衝擊也最大。

建築教育者若散失學生創造力僅發展技能，將消蝕其與生俱來之才智。他們將使每一學生內在的創新種子注入了病毒。如其一再如此作 - 將影響數代的學生。另外，行政上對老師在學術單位應扮演的中心角色常忽視了。教育者被過份地捲入令人挫折的委員會工

作，卻只達到微量的行政成果或規定之追蹤。

支援教師的熱誠、力行及追求完美並提供改進教學、研究的機會，係機構之責並應落實。

5. 行政者

行政者應力求學術或專業作品的生產及成果的播散。此外我們盼望行政者能在其單位宏揚創造力並促成不同訓練背景間合作。其應能將新的企畫實施，但同時，如果基於學術單位最佳利益等必要時應對企畫予以裁剪、濃縮、減量及整構。

6. 學生

學生是中心，也是教育企畫存在的基本理由。

學生盼望從學習的企畫中獲得最高層次的心智及專業發展。然而，想要成為新一代的建築師，不可只靠老師遞交的組織化知識或片斷特別的技巧。我們的教育課程安排將主要的時間給予設計演練或設計研習。老師扮演功能促進者，提供引燃動力，使學生得有啟動力去發展，再輔以指導。

有些建築學系有傲人的傳統，讓學生代表參與行政事務。我在德國的母校



The Ulm School of Design 在此就極具前瞻性：誘導學生對機構的治理具有共同的責任心。

### 變動的世界

#### 1. 經濟發展的階層衝擊

我們建築教育的各種學程是存於實際世界脈絡的，我們均可體驗到無論開發地區或較未開發地區均處於迅速改變中。

#### 2. 全球尺度之改變

環境破壞是嚴重問題，往往是不可逆，同時是跨國影響的。

人口轉移是無先例的：80年前，80%的人生活於鄉村，20%的人生活在都市環境。今天，這比例是反過來的。前所未有的人數須供以基本的住宅，設備及相關社區設施。目前居住單元或建築結構物的需求，較人類有史曾建過的為多。我們確信這方面不僅是量的問題，也是質的問題。建築師應願意學習和其他專長者共同努力去解決。

### 建築專業的挑戰

#### 1. 恪守專業使命

以客觀的知識為基礎而運用專業成員之專門技能，處置人的需求並配合執行社會目標。

#### 2. 體認業主已具老練性

無論是建築所有人或使用者可從一般常見的文字及媒體得到消費資訊，業主的鑑識能力於各種階層將不斷昇高。

#### 3. 抗衡非傳統競爭

隨著專業責任的解密，

可以想像對建築師的敬重是日益不利的。建築師已須與各方面的專家分享專業定位的決定權。

#### 4. 發展多角服務企業

較安心的是，建築上的問題也變得大而複雜了。業界對此採取結合相當範圍的專家一起工作的策略，發展多角服務企業。

#### 5. 追求跨專長戰術合作

建築師現應已完全了解其專業上的考量與一大堆其它專才考量重疊，他們多數不屬設計行業，甚至對於執行較大較複雜的案件具關鍵性。

#### 6. 善用電腦支援

建築上直覺及內在突發性的設計方法已逐漸被較客觀的作業方式取代，根據較廣且較好的知識基礎並經電腦化的處理程序，採理性的分析、產生設計替選案、評估、取擇...等。專業事務所工作電腦化已是廣被接受的事實，且成為企業保有競爭力的前置條件。

#### 7. 具全球市場觀

日益加深的經濟全球化，現已在許多層面影響各種國際合作，也成為專業的挑戰。我們的教育課程安排應適當考慮國際的配合及專業學位超越國界的相互承認。

#### 8. 貢獻專業於低成本住宅

合乎近代標準及低收入者買得起的住宅往往生產不足。數以億計的人嚴重缺少居住空間，為了減輕困窘的住宅狀況，應以具有考慮參與特色的

設計去發展，當地的問題要運用當地的資源、當地的人並在當地求解。

#### 9. 關懷或涉入創新建築科技

已開發國家的現場建築營造已大量機械化、合理化。

許多開發國家工業的生產自動化極進步。並已有基於重組木類、石膏板類、金屬板材、鋼鋁型料、玻璃、及多種構件的完全量產半裝修材料，可因而提高生產力。唯有將具特殊專長的建築師適宜地引入，才可使這些大量製造的套組及系統具有機能的、組合的、美學的、及舒適的品質，促進商業成功並對廣大的世界營造市場產生衝擊。

#### 10. 注意地球生態對"綠世界"有貢獻

世界日需要建築師抉擇時多對環境愛惜。

建築師應對節能、非可耗用品的保育、生態多樣性的保護及所有自然系統脆弱平衡的保存等多努力並考慮替選案，期確保我們無價的地球的可居性。

### 建築教育的看法

將建築教育學程與專業上面臨的挑戰加強關連考量是很邏輯的，因為明日的建築師需於今天教育培養。

#### 1. 學程的調整

現有的資源(教育者、特長、設施、支援職員等)可配合這些期望嗎？學程的結構、組織及建築課程安排須予調整嗎？與其它學術的學程合作是否合理？

審視課程安排現況並發



展較佳的方式需要技巧、時間及努力。一些必修的重要課程可與不同的設計訓練一起共享。可用的資源係限制因素，即使最佳狀況亦屬有限，至少現有教育者的特長及興趣之獨特組合即是限制。任何改進變動須從限制開始。

## 2. 施行

需要一施行計畫使學程的創新逐段發展，當然，還得加上特殊目標的設定、評估準則的敲定及對系列的效能監視以觀察目標的達成。企畫不僅應公開且宜實際上鼓勵批判性討論，以使它的教育功能達到最佳。

### 實際考量的建議

#### 1. 聚合不同背景者加以培養

建築院系一般只是大學裡小的學術單元。然而藉諸其它專長之聚合，甚至非設計相關者，應可獲得使人刮目相看的量體。這種非傳統的融合的好處有：較佳的跨訓練背景研究機會，較高的學術地位及增益社會期許。

#### 2. 提供特殊化的選擇

對建築畢業生列舉替選性專業角色應屬合理。不是每一人要去從事設計專業執業。至少有些，縱非多數，將在其它建築有關事業從事，諸如：營建、製造工業...；或建築法規、建後評估...；也有於研究單位、政府機構工作者。

學生接受一般而廣面的建築設計教育後，我們可以指引出傳統建築設計執業以外至少兩打的事業路線。基於此，我們應鼓勵他們考慮各種特殊化選擇。

#### 3. 施行合作組群工作

我們也須為學生準備合作組群工作 - 文藝復興時期的天才秉具各種才能應不是學生們 (或我們) 的角色楷模。我們不可期盼稀世奇才於建築學程入學，但可代以系統的合作組群工作去找尋不凡的解答。

#### 4. 強調問題導向教學

以案況學習的方法有許多優點，同時作為教育者，我們可以鼓勵實驗性的學習，及教導較具問題導向的建築設計。

#### 5. 提供投入研究發展之機會

同時我們應提供學生投入運用研究發展工作的機會。不僅應指引學生學習如何學習，並應讓他們能對知識生產貢獻。舉例言，學生為何不可探索建築構件或低成本基本住宅系統的開發，特別是，假如其可有所施行甚或有所輸出的話？

#### 6. 擴充學術支援基底

應可發展與製造工業或建築營造企業的夥伴性關聯以形成合作帶來互利，藉此亦可在建築學程中包含幾個特長學科使建築學生有豐富的實際體驗。

#### 7. 克服地理距離

大學間虛擬設計研習的觀念自 1993 年起已開始測試、聯結。網際電腦網路被用為主要溝通途徑，設計研習案的表現說明可「即時」地同時於各參與基地看見。

這樣的初期虛擬設計研習實驗在短期或顯無關或陌生

，但就長期言就實有可能將傳統封閉的研習方式擴至一地多機構或國際交流連線，可預期的，將提高設計評審至較高的參考點 - 作為未來專業事務所的一種執業模式，應是可預見的。

#### 8. 建立交換企劃

機構間交換教授及交換學生是較傳統的觀念，這些應多予鼓勵並絕不可成為預算削減的受害者。特別是世界上較高或較低發展地區老師間的交換，其足以增加建築企畫的深度及廣度 - 並能增加對主人機構所屬國家面臨問題的了解。

### 結論與展望

建築有未來嗎？  
我相信是有的。

我們的教育目標要明晰單純，但我們的學程應訓練產生一個個具獨立判斷思考能力的個體。我們未來的建築師須是跨訓練背景問題的解決者，其能求新的運用科技並能求善的成為有競爭力的設計者。

作為建築學的老師，應以支持創造性設計為信念並深存對社會的關愛。去開啟後生小子的創造潛能，使其能，也似建築師，一直地將詩的、科技邏輯的及社會的觀點融入設計。我相信年輕人承續責任及追求完美的能耐，並希望他們其中一些人在不久的未來，於引進第三千禧的下個世紀，成為根基堅實的表演者。

編者按：

中文講稿全文由徐立言建築師翻譯，本文僅摘錄綱要。基金會備有中、英文全文講稿，有興趣者可洽基金會。



## 故葉樹源教授逝世週年追思會記事

日期\民國八十七年二月二十八日

地點\成大建築系館階梯教室

### 葉樹源教授（簡介）

自民國40起葉老便開始於本校執教，開設課程包括有建築設計、建築材料、施工估價、西洋建築史等。74年退休之後，仍秉著對建築之熱忱及教學的興趣，回到系上兼任設計課老師，直至85年病重不得不放下教鞭而於86年一月逝世。

時光飛逝，葉老往生已經一年了。系上老師及建築文教基金會特地選在本學期初舉辦追思會，邀集服務於各界的畢業學長們回到系上，共同緬懷葉老。活動包括了追思儀式，以及葉老生前作品的回顧茶會。由基金會執行秘書姚昭智老師策劃，許文奇助教及系辦公室諸位小姐協助；傅朝卿老師負責葉老作品紀念專輯之編輯；主要經費則來自一位不願透露姓名的善心人士捐助。

追思會在一曲《相思雨》的演奏中揭開序幕。與會人員肅立默哀、致意，簡單而肅穆地完成了追思儀式。會中多位學長上台致詞，追憶葉老當年與學子一同生活研習之種種，以及他老人家曾經在學術上給後輩的啟發，還有感念他一生對建築系的奉獻。

系主任以主席身分首先發言。賴榮平主任褒揚葉老將大半生奉獻給建築系，於學界是教而不倦；在業界，又是戰後第一代建築師之先驅。他說葉老走了，傳承的棒子便交付

給第二代了。

工學院院長歐善惠也以大家長之身分蒞臨致詞，他肯定這樣一個追思活動的舉辦，並讚賞於活動中見到建築系大家庭的凝聚力，及跨領域、跨年齡、跨時空的系友深厚情誼。

身處美國的42級鄭瞳昭學長雖未能到場，但在來函中，他也回憶葉老「身處其微，身置事外，再合兩者之見，以求其解」的設計哲學，是一位教學子更助學子、只是給而不要還的古典大老。

43級王炳文學長說，以前葉老與學生討論修改草圖，從不嫌累，總是到大家都滿意了才休息。他例舉在學校及業界的三個例子：葉老卓見地肯定當年他對海砂屋相關的論文研究；當年他設計高雄體育館的先進結構概念也源自於葉老於西洋建築史教學中的精要原理；他在學界服務時，受葉老影響選擇了西洋建築史的教學；這些在在表現出葉老對於建築的洞察及對於教學敏銳的啟發。



\* 追思會展出葉老的设计作品



\* 茶會中系友難得相聚敘舊

已退休的43級李濟煌學長說，葉老總是忠於工作，為專業的智慧傳承奉獻大半的生命；與同學相處是那樣的相親和諧，情同手足。課堂中，改圖、抽煙、說笑話、知無不言的身影，生活中與學子朝夕相處、機智風趣的個性，生命中執著、擇善固執的性格，令人懷念。

目前是開業建築師，與葉老私交甚篤的59級李灼明學長受邀上台說話，竟是不住地嗚咽，泣聲說：「我衷心懷念我的老師……」。64級畢業的李夢熊老師十分能體會李灼明學長的心情，他說在他們心目中，葉老亦師亦友，甚至如同兄長父親。生活樸實的葉老，家中擺設簡單，常打趣說他只要有個位子可以看電視，一張桌可以看書就夠了；他甚至覺得他生活中最享受的就是洗澡沐浴的時候。葉老不求名位富貴，永遠給人挺著胸膛，充滿自信，受人尊敬的完好印象。希望他老人家在另一各世界，依然是那樣爽朗、快樂。



諸位學長講話完畢，開始葉老生前作品的回顧茶會，諸多系友也藉此機會與當年的同窗學友會面敘舊，場面溫馨。此次展出葉老的作品有：

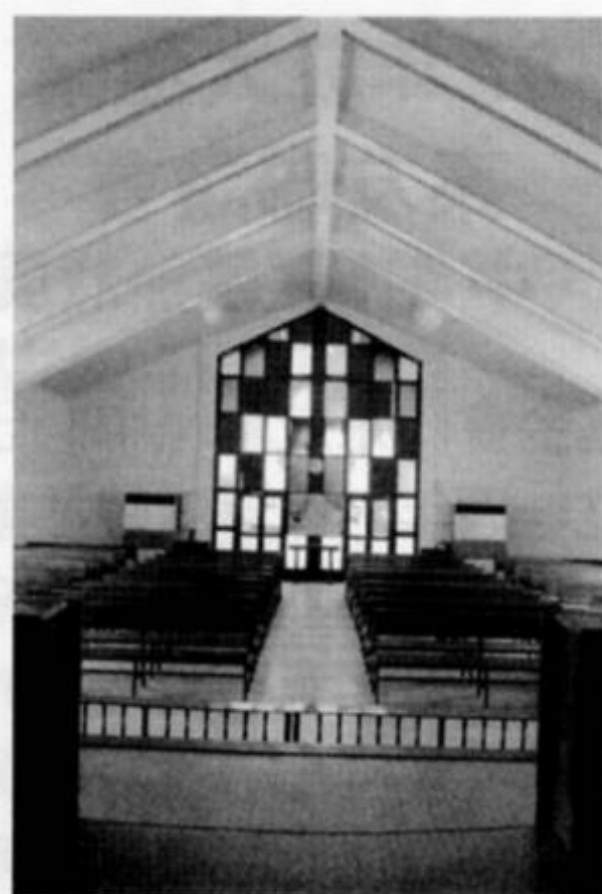
#### 高等法院台中分院

《台中縣霧社鄉，52年》  
高雄醫師公會《高雄市，49年》  
台南衛理堂《台南市，54年》  
第一信用合作社《高雄市，55年》

#### 曾文水庫管理局招待所

《台南縣，57年》  
成功賓館《台南市，57年》  
光華大飯店《台南市，57年》

這次會中較少年輕的學生參與；但過程中這些老學長所呈現出以往建築系大家庭的感情，及當年學校生活中自然而真誠的師生情懷，讓人十分希望這樣的生活傳統也能傳承到這一代青青子衿的身上。



\* 葉老作品 / 台南衛理堂

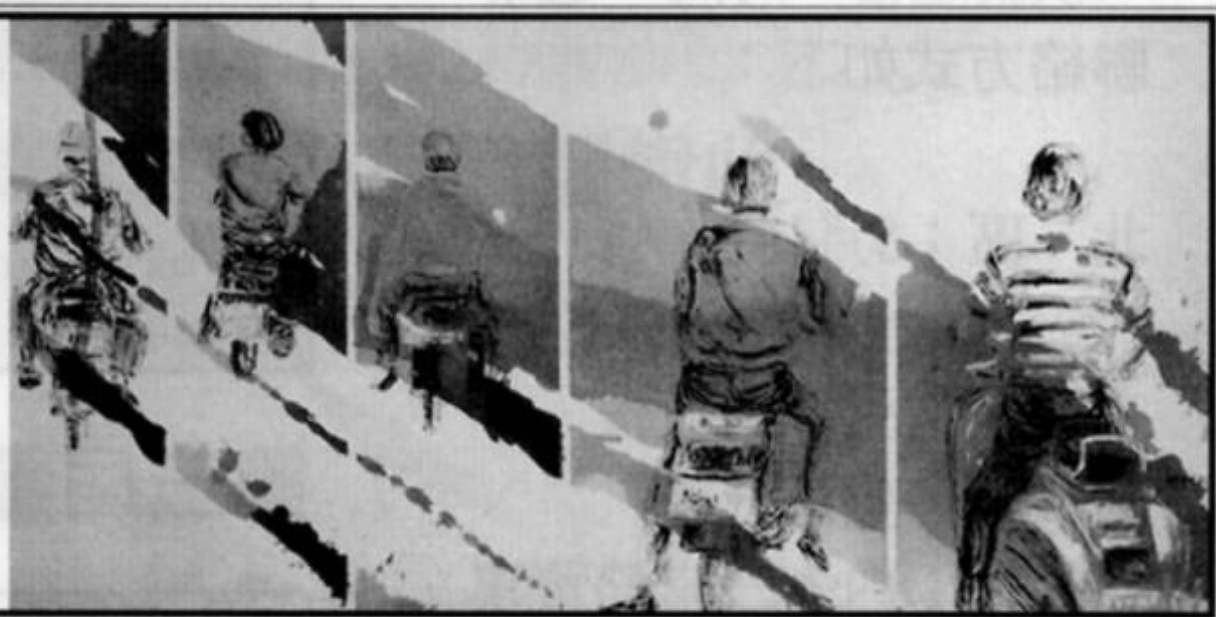
## 「現象與真實」

陳水財個展：

時間：1998.1.23- 2.15

地點：高雄市立美術館

陳水財老師任教於建築系多年，此次個展橫跨二十年的創作。特別專訪陳老師，請他談談這次畫展的創作理念。



### 在肢體的伸展中虛擬

陳水財 成大建築系副教授

「你想在畫中表達什麼？」這對創作者應該是一個簡單的問題，但要創作者以言詞詮釋自己的作品，卻有其困難。面對這個問題，雖然我每次都試著要給予較清晰的回答，但每次的答案都不能讓自己滿意，或許，一件經歷了長時間煎熬所完成的作品，其思緒的盤節錯雜恐不是言詞所能簡單概括。最近，我採取一種迂迴的方式來對應那些疑惑的眼神，我反問：你在畫中看到了什麼？是否隱約窺見了你自己的某種樣相？

快速變遷中的台灣社會，既生猛多元、也龍蛇雜處，置身其中，我們享受空前的繁榮、也得忍受其所帶來的喧擾，而生活在都會情境之中，交通的快速便捷同時帶來了車輛

呼嘯而過的「驚心動魄」，舒適明亮的居住空間卻側身在一幢幢水泥巨物之中，摩肩擦踵的人群，不斷轉換的影像，時髦絢麗也炫目吵雜。我們對當代生活的感受，總是擺盪在同一現象的兩種極端價值之間：冷漠疏離或繁華熱鬧、表面興奮或快樂希望、匆忙擾攘或便捷效率……。

在二十世紀的九〇年代裡，我們的確百感交集。我曾試著去畫街上的喧嘩，畫閃爍耀目的繁華，也想畫貪得無厭的人心，畫一種內在的渴望，畫某種絕對的寧靜及殘存在臉上的一點莊嚴……，想要畫的東西太多、太雜了。最後，我只好緊閉雙唇，默默的站立在一個虛擬的時空中，讓千言萬語回歸於靜默的肢體內。

肢體是原始的記憶體，所有的生命經驗與夢，都被收納於體內。它本能縱慾、也掙

扎沈思，既清醒自覺、也是自我的極限，是證悟的對象、也是證悟的手段。肢體在伸展與蜷縮中，以其樣相印證生命經驗的全部真實。

對我而言，藝術在探觸某種真實，或者說，我以繪畫的方式「虛擬」生命經驗中的真實。「虛擬真實」(Virtual Reality) 標誌著一個高度資訊化的時代，也意味著現代社會的虛幻本色，我則將之轉用以詮釋創作本質。

生命情境流變不羈，生命經驗的真實漫無形式，透過虛擬，體現於肢體的諸種樣相中。真實的虛擬乃是生命經驗的熬煉，生命經驗錯綜複雜，熬煉出來的藝術真實也就五味雜陳。

如果還有人問我：在藝術中想表現什麼？答案是：一首詩、一幅畫，或一個真實的自我。



## 87 年成大建築 系友聯誼會 北、中、南三區熱烈展開

■基金會內系友聯絡中心已成立一週年，今年度的活動將在近期內熱烈展開，讓系友與系內發展有更進一步的接觸，今年度配合世界環保趨勢推出綠色建築演講系列，希望各屆系友踴躍報名參加。演講題目、時間、地點、聯絡方式如下：

北 區：5月16日(六) 12：30  
世貿聯誼社 33 樓白金廳

主講人：張 珩教授

講 題：生態社區

聯絡人：白省三常務董事  
(Tel: 02-27027146, 助理陳小姐)  
金以容董事  
(Tel: 02-25166718)

中 區：6月6日(六) 12：30  
通豪大飯店

主講人：林憲德教授

講 題：綠色建築

聯絡人：穆椿松常務董事  
(Tel: 04-3233242, 助理劉小姐)  
劉國隆董事  
(Tel: 04-2956789, 助理顧小姐)

南 區：5月2日(六) 17：30  
漢來大飯店

主講人：江哲銘教授

講 題：健康建築

聯絡人：楊景行常務董事  
(Tel: 07-3367041, 助理周小姐)

### 黃步青裝置展

「大地之子」

展期：1998.4.25- 5.24

地點：嘉義市 228 紀念公園

■國際建築聯盟，將於 11 月 4、5 日在本系舉行「開放式建築」國際研討會

### ■系圖西文雜誌急需認捐

有意認捐期刊造福系上者，請與系圖書室曹小姐聯絡，  
Tel: 06-2757575 轉 54107

■公寓大廈管理人培訓班

### ■出版

傅朝卿老師接受台南北區扶輪社委託出版「台南市文化資產歷史名城」，內文中英對照，文圖並茂，對台南市的都市外交助益良多。

### ■確認海外系友地址

為求確認海外系友住址之正確性，煩請海外學長在 1998/06/30 前，將您的正確住址寄回系上，以便作為下次寄發簡訊的依據。來函可利用 Fax: +886-6-2386116，或 E-mail: gcyao@mail.ncku.edu.tw。謝謝！

## 第三屆董事芳名錄

| 名 稱     | 姓 名   | 地 址                        |
|---------|-------|----------------------------|
| 董 事 長   | 許 仲 川 | 高雄市三民區九如二路 410 號           |
| 常 務 董 事 | 賴 榮 平 | 台南市中華東路 2 段 243 巷 34 弄 8 號 |
| 常 務 董 事 | 白 省 三 | 台北市仁愛路 4 段 325 號 19 樓之 2   |
| 常 務 董 事 | 穆 椿 松 | 台中市大容東街 100 號 11 樓         |
| 常 務 董 事 | 楊 景 行 | 高雄市前鎮區民權二路 380 號 18 樓之 1   |
| 董 事     | 黃 南 淵 | 台北市士林區天母北路 68-9 號 11 樓     |
| 董 事     | 吳 明 修 | 台北市安和路一段 49 巷 11 號 5 樓     |
| 董 事     | 黃 照 國 | 台北市金山南路一段 77 號 6 樓         |
| 董 事     | 陳 森 藤 | 台北市松江路 76 號 6 樓            |
| 董 事     | 楊 逸 詠 | 台北市中正區光復里 12 鄰延平南路 52 號    |
| 董 事     | 賴 悅 顏 | 彰化市中正路一段 242 號 9 樓         |
| 董 事     | 金 以 容 | 台北市大安區羅斯福路二段 95 號 12 樓之 3  |
| 董 事     | 郭 基 一 | 台中市平等街 48 號 5 樓之 1         |
| 董 事     | 劉 國 隆 | 台中市大雅路 431 號 雛雛            |
| 董 事     | 張 榮 一 | 高雄市明仁路 68 號 16 樓           |
| 董 事     | 張 調   | 高雄市民權二路 8 號 16 樓之 2        |
| 董 事     | 賴 平 順 | 高雄市苓雅區仁智街 106 巷 12 號 6 樓   |
| 董 事     | 鄭 洲 楠 | 高雄市明誠二路 332 號 4 樓之 1       |
| 董 事     | 翁 金 山 | 台南市東寧路 81 號                |
| 董 事     | 許 茂 雄 | 台南市東豐路 379 號               |
| 董 事     | 黃 斌   | 台南市新興路 221 號               |



**音樂開始 請發聲**（請於 5 月 30 日前回函，謝謝！）

成大建築簡訊歷經數個寒暑，至今已發行十三期。本期我們將做一次全面性的問卷普查，希望能了解有多少人收到本刊物，以及被閱讀的程度。您對簡訊有什麼看法與期待，請告訴我們。

問卷回函方式：1. 郵寄。裁下本頁，貼上郵票即可。

2. 傳真。Fax：06-2386116，簡訊編輯收。

貼郵  
正票

台南市大學路 1 號

成大建築文教基金會 簡訊編輯收

-----請沿此線對折、再對折，打釘，寄回。----- 謝謝！-----

一、您對本期的內容滿意嗎？

☐ 滿意 ☐ 普通 ☐ 不滿意

二、您對本期最滿意的 5 篇文章是（請填滿意序號 1-5，1 為最滿意）

☐ 台南市孔廟園區之規劃 ☐ 建築教育與建築設計教學 ☐ 淺談大二建築設計教育 ☐ 關於大三建築設計課程  
☐ 畢業設計與 (神話) 的迷思 ☐ 跨世紀的建築教育 ☐ 葉老逝世紀念會 ☐ 在肢體的伸展中虛擬 ☐ 報導、啟事

三、您還希望在簡訊上看到什麼專題或單元。

四、下期簡訊將繼續討論「建築設計」，並開放大家發表意見，歡迎大家來函討論，文長 800 字以下，可附相關圖說。為鼓勵系友與系上的互動，簡訊將增闢「答客問專欄」。您若有任何學術上的問題，或其他關於系上、基金會的疑問，歡迎來函。我們會請相關領域教授，或負責人員為您說明解答。

\* 我對建築設計的看法

\* 我有話要說

\* 您的個人資料若有變動，請轉背面填寫最新資料。

品 牌 印  
信 用 和 誠 實 為 本



# 財團法人成大建築文教基金會 87 年度 1 ~ 4 月捐款人芳名錄 (單位：元)

| 姓 名        | 本 年 捐 款 | 累 計 捐 款 |
|------------|---------|---------|
| 義繼營造有限公司   | 107,950 | 107,950 |
| 無名氏        | 200,000 | 500,000 |
| 羅文明        | 2,000   | 2,000   |
| 萬嘉鎰        | 3,000   | 3,000   |
| 黃天鵬        | 1,000   | 1,000   |
| 黃潮岳        | 2,000   | 4,000   |
| 陳嘉基        | 2,000   | 4,000   |
| 張嘉祥        | 28,500  | 30,000  |
| 許文奇        | 1,000   | 1,000   |
| 江永清        | 6,000   | 11,000  |
| 陳柏宗        | 6,000   | 6,000   |
| 謝伯昌建築師事務所  | 2,000   | 2,000   |
| 通豪大飯店 劉國隆  | 20,000  | 40,000  |
| 光宇工程顧問有限公司 | 2,200   | 2,200   |
| 鄭瞳昭        | 3,007   | 3,007   |
| 顧超光        | 6,000   | 6,000   |
| 黃啟治建築師事務所  | 10,000  | 10,000  |
| 陳耀光        | 2,000   | 2,000   |

## \* 基金會研究計畫案

| 計 畫 名 稱                          | 委 託 單 位 | 主 持 人            |
|----------------------------------|---------|------------------|
| 台南市都市設計規劃綱要之研究(1)<br>都市空間的溯源與演化  | 台南市政府   | 翁金山 教授           |
| 台南市都市設計規劃綱要之研究(2)<br>都市意象之探索     | 台南市政府   | 翁金山 教授           |
| 台南市都市設計規劃綱要之研究(3)<br>都市紋理暨型態之建構  | 台南市政府   | 翁金山 教授           |
| 台南市都市設計規劃綱要之研究(4)<br>核心空間的形化與建構  | 台南市政府   | 翁金山 教授           |
| 台南市都市設計規劃綱要之研究(5)<br>歷史建築與環境的活性化 | 台南市政府   | 翁金山 教授<br>徐明福 教授 |

## \* 更正啟示

簡訊第十二期第4頁，"基金會會議記錄提案  
討論4."決議應為"本案宜撤回"，特此訂正。

印 刷 品

無法投遞時請退回

工本費每本 15 元

## 成大建築簡訊

Architecture News

發行：國立成功大學建築系

Department of Architecture

National Cheng-Kung University

Tainan, Taiwan, R.O.C.

地址：台南市大學路一號

電話：(06)2389977 傳真：(06)2386116

本期編輯：簡華萱、陳威廷

## 成大建築文教基金會捐款辦法

1. 郵政劃撥 帳號：31214102

戶名：財團法人成大建築文教基金會

2. 銀行匯款 中國國際商業銀行 台南分行

帳號：006-10-70388-4

戶名：財團法人成大建築文教基金會

3. 現金或郵局匯票 請掛號至 台南市大學路一號  
成大建築文教基金會

4. 國外電匯

銀行名稱：International Commercial Bank of China

地址：No.90, Chung Shan Road, Tainan 70003,

Taiwan, Republic of China

Swift No. : ICBCTWTP006

A/C Name : Architecture Foundation, NCKU

A/C No. : 006-10-70388-4

Tel : 886-6-2389977

Fax : 886-6-2386116

5. 國外支票 抬頭：財團法人成大建築文教基金會

本刊由成功大學建築學系所發行，成大建築  
文教基金會贊助，作為建築系所師生與系友  
間溝通之橋樑，竭誠歡迎您來函指正並將訊  
息告知我們。

## 我的最新資料

姓名 \_\_\_\_\_ 系級 \_\_\_\_\_

工作單位 \_\_\_\_\_

聯絡地址 \_\_\_\_\_

聯絡電話 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_